

shall be distributed or disposed of to charitable organizations whose objects are similar to that of the Corporation and are beneficial to the community at large and whose work is carried on solely in the Province of Ontario.

22.4 Felosztás esetén a közvagyon értékét kanadai magyar jótekonny közösségi célra kell fordítani.

### 23. KORÁBBI ALAPSZABÁLYOK VISSZAVONÁSA

Minden korábbi alapszabály, amely általában a Ház ügyvezetésére vonatkozik, ezennel hatályát veszti.

### HITELESTÉS:

*Ezennel igazolom, hogy a fenti alapszabályt a Kulturális központnak erre a célra szabályosan összehívott Rendkívüli Közgyűlése 1984. február 5-én jóváhagyta.*

Kelt: *Toronto, 1984. február 6-án*

*Kovács István*

Kovács István főtitkár  
Magyar Ház — Kanadai Magyar Kulturális központ

# CANADA-INTERNATIONAL TRANSLATION SERVICE

344 BLOOR STREET WEST, SUITE 504  
TORONTO (ONTARIO) CANADA  
M5S 1W9

OWNER:  
JOHN G. SOMJEN  
DOCTOR OF LAWS — NOTARY PUBLIC

TELEPHONE  
921-7185  
FAX:  
925-4359

I, the undersigned Madeleine Csecsy, translator of the  
City of Toronto in the Municipality of Metropolitan Toronto  
in the Province of Ontario,

MAKE OATH AND SAY:

1. That I am well acquainted with both the English and the  
Hungarian language;
2. That I have compared the attached document in the  
Hungarian language with its translation, namely

- By-laws of the Hungarian House- Cultural Centre
3. That said translation is, in every respect, a true and  
correct translation of said document.

Some remarks in the translation, referring to unclear places in the  
Hungarian original, must be respected.

Translator

SWORN BEFORE ME at the City of  
Toronto, in the Municipality  
of Metropolitan Toronto, this  
28 day April 1992.

Notary Public

JOHN G. SOMJEN  
NOTARY PUBLIC  
344 Bloor St. West, Suite 504  
TORONTO - ONTARIO  
Phone: 921-7185

JOHN GEORGE SOMJEN  
NOTARY PUBLIC  
District of York  
Limited to the area of instruments, the taking of oaths  
and certifications.  
(Expires July 22, 1992.)

# CANADA-INTERNATIONAL TRANSLATION SERVICE

344 BLOOR STREET WEST, SUITE 504  
TORONTO (ONTARIO) CANADA  
M5S 1W9

OWNER:  
JOHN G. SOMJEN  
DOCTOR OF LAWS — NOTARY PUBLIC

TELEPHONE:  
921-7185  
FAX:  
925-4359

## CERTIFIED TRANSLATION FROM HUNGARIAN

### BY-LAWS

of the HUNGARIAN HOUSE - CANADIAN HUNGARIAN CULTURAL CENTRE  
1984 TORONTO

-----

### Table of contents

1. Generalities	5.
2. Objects of the Cultural Centre	5.
3. The membership	6.
4. Admission of members	7.
5. Rights and duties of the members	8.
6. Reasons for exclusion	8.
7. Cessation of membership	9.
8. Directing body (leadership)	9.
9. The board of directors	10.
10. The administrative staff and its members	14.
11. Rights and duties of the leadership	16.
12. Immunity of the leadership and the members of the staff	22.
13. Meetings of the leadership	23.
14. Membership meetings	23.
15. Groups, committees and associations	25.
16. Nomination of the members of the board and of the staff officers, and their election.	27.
17. Financial affairs	29.
19. Committee of auditors	30.
20. Disciplinary committee and meditation committee. Council of appeals.	30.
21. The chartered accountant	32.
22. Sale of the building. Winding-up of the association	33.
23. Repeal of former by-laws	36.
Verification	36.

## 1. GENERALITIES

1.1 The name. The name of the association is: Magyar Haz - Kanadai Magyar Kulturközpont. Hungarian House- Canadian Hungarian Cultural Centre (Hereinafter: Cultural Centre.)

1.2 Head office. In the Municipality of Metropolitan Toronto, Ontario, Canada.

1.3 Official seal. The seal is round, engraved.

1.4 Language of operation. Hungarian and English.

1.5 Principle of operation: It is a principle of the Cultural Centre to conduct its activity beyond politics or religions.

1.6 The operation. The Cultural Centre operates on the grounds of the CHARTER of Foundation, in its amplified version as adopted at the Extraordinary General Meeting of the Membership of June 15th 1982.

## 2. Objects of the Cultural Centre

2.1 To enhance participation of the community of hungarian origin and hungarian culture in the life of Canada. To promote the strengthening of the modern multi-cultural canadian community.

2.2 The cultivation of Hungarian historical and cultural values, their development and promotion of ~~their~~ understanding within the canadian community..

2.3 To assist those having a share in the hungarian cultural heritage and traditions, by educational, instructional, humanitarian, or social work and service.

2.4 To cooperate with associations and organizations of identical or similar objects with those of the Cultural Centre.

2.5 To encourage the members to participate in cultural and social activities. To help immigrants of Hungarian origin to integrate in the canadian community.

2.6 To actively serve, and help to popularize, hungarian historical and cultural traditions, to help to keep them alive in the multi-cultural canadian community. To preserve and popularize the ideas radicated in the historical heredity of the Hungarian motherland and the Hungarians in Canada.

### 3. MEMBERSHIP

3.1 Ordinary members. Any canadian citizen or landed immigrant past his or her eighteenth year of age avowing himself to belong to the hungarian community, may apply for membership in the Cultural Centre regardless of his political affiliation or religion.

3.2 Life members. Those persons qualifying under par. 3.1 who have generously given donations for the objects of the Cultural Centre (one thousand dollars as a minimum) will have their names recorded by the Cultural Centre. The Board of Directors may elect as life members any ordinary member having been a member for at least five years, if he or she has contributed in an outstanding way to the work of the Cultural Centre. A decision of this nature will be announced at the next general meeting of members.

3.3 Honorary members. The General Meeting may elect for honorary member any person, whether of Hungarian origin or not who gained outstanding distinction in the service of hungarian cultural heritage.

3.4 Supporting members. Those who do not want to become ordinary members, but are members of a group of the Cultural Centre (for instance parents of boy-scouts or schoolchildren etc.), may join as supporting members upon payment of the supporting membership fees, but have no voting rights.

3.5 Member-associations. Any canadian hungarian association functioning for over one year may apply for membership, provided its objects are not contrary to those of the Cultural Centre. It will have one vote after payment of the annual association-membership fee.

3.6 Life membership of associations. Those associations herein indicated may have life-membership, if they supported the Cultural Centre with a major contribution (at least of Ten Thousand Dollars). Such associations will have one vote.

3.7 Life-membership of commercial enterprises. Any commercial enterprise having donated at least Five Thousand Dollars to the Cultural Centre, may apply for life-membership. Such enterprises will have one vote.

3.8 Junior members. Any person of an age between 18 and 24 years continuing his or her studies (university, high-school, or industrial students, certified, may become a junior member of the Cultural Centre upon payment of the established junior membership fee. They may be elected for offices, may become members of committees and may vote at the general meetings. Those within the age-limits indicated who have already earnings of their own, may not be junior members, they may hold only ordinary membership.

#### 4. ADMISSION OF MEMBERS.

4.1 The Board of Directors, when assuming office, will appoint a four-member Admission Committee for a two-years period.

4.2 Persons desiring to be admitted to membership, shall fill in an admission application, which must be seconded by two ordinary members. The application will be received by the secretary, together with the yearly regular membership fee and the admission fee. The secretary forwards the application to the Admission Committee. (A.C.) The A.C. studies the case of the candidate and, if the candidate is to be admitted, it certifies <sup>this</sup> by its signature. If rejected, the sponsors may appeal to the Board of Directors.

4.3 The candidate for membership may inspect the Cultural Centre and the premises of the club three times. After this, he or she must assume ordinary membership, or else his visiting rights will cease.

4.4 In the case of candidate-associations, the candidate must submit a copy of its operating license and its by-laws, along with the nominal list of the leaders. The general meeting of members must be informed of the admission of any association afterwards.

4.5 The new member, whether a private person or an association, must pay the admission fee and one years membership fee in advance.

The Admission Committee makes also the pertinent decision in the case of those candidates seeking admission by way of a donation.

#### 5. Rights and duties of the members.

5.1 The ordinary members and life members enjoy all the rights of membership. They may be elected for jobs, to committees and they may vote at the general meetings. Association-members have one vote upon written proxy.

5.2 All members may visit the premises of the Cultural Centre, and they may use all cultural and educational institutions and all sections of the Club. They may participate at all programs according to the conditions and obligations as laid down in the house rules. They have right to the publications of the Cultural Centre, and to the discounts reserved to members. They may bring their guests to the Cultural Centre.

5.3 All members must respect the by-laws and the house rules, they must support the objects of the Cultural Centre and enhance its good reputation. They may exercise criticism within the Cultural Centre.

## 6. REASONS FOR EXCLUSION.

No person may be a member of the Cultural Centre, if:

he or she supports subversion by violence of a lawfully elected canadian government, of the canadian constitution, or the constitutional form of the canadian government (terrorist actions), demonstrably supports a subversive action, personally participates in such action, or promotes subversive action, or causes heavy moral or material damage to the Cultural Centre, and if he or she is a member, must be removed from the membership by disciplinary action.

Similarly, it is a reason for the exclusion of a member of the Cultural Centre, if he or she seriously offends against the objects and interests of the association, or if he or she violates the decisions of the Board of Directors and the Disciplinary Committee, and wilfully acts against such decisions.

## 7. CESSATION OF THE MEMBERSHIP

The membership ceases:

7.1 Upon the death of the members. (The name of the deceased life-members will be recorded for immortality.)

7.2 Upon resignation.

7.3 Upon striking off the membership roll and exclusion.

7.4 In case of arrears in the payment of membership dues, the membership rights are suspended; however, the membership rights are fully restored upon full payment, or upon a new application for membership. All membership dues must be paid five(5) days before the general meeting called for the election of the officers.

## 8. THE DIRECTING BODY.

8.1 The directing body of the Cultural Centre is composed of the Board of Directors and the leadership, whose members are elected by the general electoral meeting, each elected for a definite sphere of activity.

8.2 Cooperation within the directing body.

Board of Directors, Officers and Committees

The directing body's responsibility is joint and mutual in the Cultural Centre, as is the case of any leadership. Problems and controversial questions must be first debated by the staff internally, and may then be submitted to the Board of Directors.

The Board of Directors decides, by simple majority vote, whether the case may be submitted to the general meeting. Cases still under investigation and not finally terminated yet may not be brought before the general meeting of the membership. If somebody does not agree with the majority decision of the leadership, or the Board of Directors, and is unwilling to join collective responsibility for such decision, he or she may resign; however, as long as he or she remains a member of the staff, he is not allowed to appeal to the general meeting independently against the majority decision.

The members of the administrative staff must take joint and collective responsibility with the directing body as such and the directors; they may not participate in oppositional activities unless they resigned. Those contravening may be suspended by the Board of Directors.

## 9. THE BOARD OF DIRECTORS.

9.1 General governing principles and control. The general governing principles of the Cultural Centre are established by the Board of Directors. The Board of Directors has full authority in matters of governing. This is the authority it relegates to the leadership which in charge of the management of the affairs and the functioning of the Cultural Centre.

The following governing principles must be determined and approved by the Board of Directors, to wit:

- a) Matters of individual or association-membership.
- b) The charter and the by-laws.
- c) The house rules
- d) The use of the building
- e) Principles of operation of cultural and other activities.
- f) Approval of the budget and financial accounts.
- g) Any extraordinary affair submitted by the leadership to the Board of Directors.
- h) Any affair remitted to the authority of the Board by virtue of the by-laws.

Further to the scope of authority expressly remitted to the Board and to its rights as defined in the By-laws, the Board of Directors is also entitled to take any lawful measure, except those reserved to the general meeting by the By-laws. In case of need, the Board may even take certain measures regarding the By-laws in accordance with art.130 of the Corporations Act of Ontario.

Text of art.130 of the Act,  
quoted in the original English version, as follows:



130.(1) The directors of a corporation may pass by-laws not contrary to this Act or to the letters patent or supplementary letters patent to regulate.

- (a) the admission of persons and unincorporated associations as members and as ex officio members and the qualification of and the conditions of membership;
- (b) the fees and dues of members;
- (c) the issue of membership cards and certificates;
- (d) the suspension and termination of memberships by the corporation and by the member;
- (e) the transfer of memberships;
- (f) the qualification of and the remuneration of the directors and the ex officio directors, if any;
- (g) the time for and the manner of election of directors;
- (h) the appointment, remuneration, functions, duties and removal of agents, officers and employees of the corporation and the security of any, to be given by them to it;
- (i) the time and place and the notice to be given for the holding of meetings of the members and of the board of meetings of the members and of the board directors, the quorum at meetings of members the requirement as to proxies, and the procedure in all things at members' meetings and at meetings of the board of directors.
- (j) the conduct in all other particulars of the affairs of the corporation.

(2) A by-law passed under the subsection I and a repeal, amendment or re-enactment thereof, unless in the meantime confirmed at a general meeting of the members duly called for that purpose, is effective only until the next annual meeting of the members unless confirmed thereat, and, in default of confirmation thereat, ceases to have effect at and from that time, and in that case no new by-law of the same or like substance has any effect until confirmed at a general meeting of the members.

(3) The members may at the general meeting or the annual meeting mentioned in subsection 2 confirm, reject amend or otherwise deal with any by-laws passed by the directors and submitted to the meeting for confirmation, but no act done or right acquired under any such by-law is prejudicially affected by any such rejection, amendment or other dealing. R.S.O. 1960, c.71,s.112.)

## 9.2 Members of the Board of Directors.

The Board of Directors of the Cultural Centre has 18 eighteen members.

10 directors who are members of the administrative staff also:

1. The president
2. The vice-president
3. The secretary
4. The treasurer
5. The majordomo.
6. The director in charge of public relations
7. The director in charge of press-and publicity.
8. The director of cultural affairs.
9. The director in charge of educational affairs.
10. The director of youth affairs and sports.

6 counselling members (11-16)

17. The past president of the Cultural Centre
18. The honorary president of the Cultural Centre.

The meetings of the Board of Directors, to be held at least once every quarter year, are chaired by the chairman elected from among the members of the Board. The members must be called one week ahead of the date of the meeting by mail, by telephone, or personally. A meeting must be called upon request of the president of the Cultural Centre, in his absence by the vice-president, or by five 5 members of the Board. The Board has a quorum in the presence of ten 10 members.

9.3 Vacancy. If one position of a counselling member of the Board among the 6 of them becomes vacant because of death, resignation or any other reason, the directors may appoint someone else to fill the vacant post by simple majority, to function until the end of the time of the office of the vacant post. This personal change must be announced to the next general meeting. If a member of the Board is unable to participate in the work of the Board for whatever reason, or if he or she misses three consecutive meetings with no excuse, the Board may discharge said member by simple majority. The discharged member may appeal against such decision within 30 thirty-days by letter addressed to the general secretary of the Cultural Centre. Until the decision of Appeal Board, the decision of the Board is valid. (See art.20.)

## 10. The leadership and the administrative staff.

The leadership and the members of the administrative staff.

The management and continuous direction of the Cultural Centre is the duty of the leadership. The members of the staff are the officers in charge of the Cultural Centre. They get no salary and they are not allowed to be leaders in any other association.

The authority of the leadership entails the following:

- a) The day-by-day management of the Cultural Centre.
- b) Maintenance of the building and movable properties,
- c) Preparation of budgets and accounts.
- d) Any affair referred to the staff by the Board of Directors,
- e) Any affair relegated to the authority of the administrative staff by the present by-laws.

The leadership and the members of the administrative staff are elected by the general meeting for the jobs herein indicated:

10. Members of the Board who are also members of the staff.

1. The president
2. The vice-president
3. The general secretary
4. The treasurer
5. The majordomo
6. The director of public relations
7. The director in charge of press and publicity.
8. The director of cultural affairs.
9. The director of educational affairs.
10. The director of youth affairs and sports.

10.2 Appoint<sup>ed</sup>/members of the staff.

Beside the elected staff members, there are also appointed staff members, whose position is approved by the Board of Directors upon recommendation of the leadership. The job of these staff members is indicated in the description of the activities of the particular director-staff members.

10.3 As a general rule, the single committees and sections elect their own leader.

10.4. The business manager. The Cultural Centre may appoint a paid professional business manager for the professional management of the business affairs of the Cultural Centre, the financial position of the Centre permitting.

10.5 Vacancy in the leadership. If one position becomes vacant in the leadership by death, resignation or any other reason, then the remaining members may propose a member of the association for the remaining time of the office vacated, by simple majority. His appointment must be approved by the Board of Directors. This personal change must be announced to the next general meeting. If a member of the leadership is unable, by any reason, to discharge his duties efficiently, or if he/she disturbs the work of the leadership by quarrelsome behaviour and, at the same time, fails to resign, then the Leadership may discharge him by simple majority, but this decision must be approved by the Board of Directors. An appeal may lie against this to the Board of Appeals, within 30 days

#### 10.6 Appointment of the members of the staff.

The members of the staff are appointed in writing, by determining the rights and duties of the members. Their possible discharge is done in writing, giving reasons, with the approval of the Board of Directors.

### 11. RIGHTS AND DUTIES OF THE MEMBERS OF THE LEADERSHIP.

11.1 The president. The president is the first officer of the Cultural Centre in charge of executing the laws (??) of the Centre. He exercises general control between the leadership and the membership. (Sic !)

The president holds the chair at every meeting of the members and the leadership. He controls that the members of the staff discharge the duties they undertake in an honest, thorough manner. If a member of the staff refuses to do the job he/she undertook, it is the right and the duty of the president to ask the Board of Directors to discharge that person from his/her office.

11.2 The vice-president.

He discharges the president's functions in his absence and does any other job to which he is appointed by the president or by the Board of Directors.

a) Casting vote of the chairman of a meeting. At any meeting of members, and in any question discussed, the chairman of the meeting has a casting vote whenever the even number of votes cast makes it necessary.

b) Signature. The documents or papers executed in the name of the Cultural Centre are signed by the president (if prevented, by the vice-president) and the general secretary, or the director-member of the staff in charge, unless the Board of Directors decided otherwise.

#### 11.3 The general secretary.

Duties of the general secretary:

a) He sees to that every notice is properly given in accordance with the by-laws of the Cultural Centre, or as demanded by the Law.

b) He sees to that every report, every record of the meeting, every nominal roll, all correspondence and other papers are made and kept and registered in an orderly manner.

c) He must control the execution of every decision of any meeting as put to the records, including decisions of the general meeting, of the Board of Directors or of the leadership. He sees to that terms laid down in the records for the implementation of a decision are kept. In case of difficulties in keeping such terms, he must immediately report to the president.

d) He performs all other tasks of a secretary general, demanded from him by the Board of Directors and the Leadership.

e) He keeps the seal of the Cultural Centre.

f) He signs and certifies the official documents of the Cultural Centre

g) He defines the duties for which the following appointed members of the staff are responsible, to wit:

Of the secretary,

of the secretary in charge of welfare affairs

of the notary,

of the secretary in charge of membership affairs.

11.4 The financial manager and treasurer.

The financial manager and treasurer must faithfully discharge his duties. He must be a person of moral and financial solvency. (Perhaps: "who can have liability insurance"? Transl.)

His duties are:

a) He/she is responsible for the safekeeping of all monies, securities, books, notes and documents of the Cultural Centre, except those in charge of the General Secretary. He must deposit, in the name of the Cultural Centre, all moneys and valuables in the bank, savings bank, credit institute or deposit bank chosen by the Board of Directors.

He is responsible for the preparation of the annual budget of the Cultural Centre, to be approved by the first quarterly meeting of the Board of Directors.

b) He must submit to every meeting of the leadership a report about the cash-flow, showing all the incomes and expenditures. Furthermore, he must submit a report of the financial position of the Cultural Centre, as requested by the leadership or the Board of Directors from time to time.

c) He must submit a report of the financial position of the Cultural Centre to the meeting of the Board of Directors immediately preceding the general meeting. He must also submit any report deemed necessary by the Board from time to time, in certified or uncertified form.

d) He must receive all moneys payable to the Cultural Centre from any source, and to issue receipts of same.

e) He must perform all tasks of a treasurer, also any other task commissioned to him by the Board of Directors or the leadership.

f) He must define the duties of the following appointed members of the staff, for which they shall be responsible, namely:

of the assistant treasurer, who must prepare and certify the monthly trial balance of the Cultural Centre, certify the nominal roll of voting members five 5 days ahead of every general meeting, and help the Vote control Committee before every general meeting to control the rights to vote.

Of the chief of the ledger keeping section, who will keep the ledgers of the Cultural Centre and help in preparing the monthly balances of the Cultural Centre and reports of the cash-flow.

#### 11.5 The majordomo (the club-director).

These are his duties:

- a) He takes care of all premises of the Cultural Centre, including the building, the equipments and furnishings.
- b) He makes the schedules of the social events and takes care of the rentals and leases of the Cultural Centre.
- c) He is responsible for preparing and checking the yearly technical budget, to be approved by the first quarterly meeting of the Board of Directors.
- d) He must make a report of the state of the Cultural Centre, of the necessary repairs; he must inform the leadership of any needs in proper time and take care of ordering the repairs upon decision of the leadership. He keeps track of the monthly needs of the groups and notifies, as needed, the sections interested about any changes. He sees to that the public gets aware of all events of the affiliated associations.
- e) He proposes to the leadership the maintenance personnel and prepares the schedules of duties for them.
- f) He defines the responsibilities of the following appointed staff members, acting as deputy-majordomos:
  1. The storekeeper of liquors.
  - 2) The stock-keeper and kitchen-chief.
  3. The person in charge of leases.
  4. The maintenance-men (unclear ..)

11.6. The director of public relations .  
Personal efficiency, great experience and practical talent for negotiations, as well as perfect knowledge of English in speech and writing are essential prerequisites.

His duties are:

- a) Representation and defense of the association in front of Canadian authorities in every affair for which he is commissioned by the leadership or the Board of Directors.

His duties are:

- a) Representation and defense of the Cultural Centre in any matter before Canadian authorities, entrusted to him by the leadership or the Board of Directors.
- b) To study possibilities of obtaining grants (government support money as available under the existing legal statutes, to draft the necessary applications, introduce and pursue parleys with the pertinent authorities. He must report the result of his activities to the Board of Directors from time to time.
- c) To establish and maintain relations with the Canadian Hungarian religious communities, as well as with other Hungarian associations in Ontario outside of the limits of activities of the Cultural Centre.
- d) Organisation and pursuance of canvassing campaigns in behalf of the Cultural Centre.
- e) He must organize the necessary staff for these tasks, and establish the particulars of the jobs of the following appointed officers:
  - The officer in charge of official matters (regarding cities, provinces or associations)
  - The secretary in charge of matters of grants and government support moneys,
  - The secretary in charge of correspondence in affairs of the association
  - The chief of the canvassing committee.

11.7 The director in charge of press affairs and publicity.

His duties are:

- a) He is responsible for that the existing and future members of the Cultural Centre are fully informed about the ongoing- or finished activities of the Cultural Centre.
- b) He is in charge of the publication of the monthly gazette of the Cultural Centre, and of the coordination of its articles with the spirit of the Cultural Centre.
- c) He is in charge to have published in other periodicals, news of public interest regarding the activities of the Cultural Centre.
- d) He is in charge and control of Hungarian radio- and television programs operating under the name of the Cultural Centre. He sees to that the events of the association are properly broadcast (sufficient times) and published regarding those programs.
- e) He is also in charge of the movie theater operating in the Cultural Centre, and controls its activities.

His duties are:

- a) Representation and defense of the Cultural Centre in any matter before canadian authorities, entrusted to him by the leadership or the Board of Directors.
- b) To study possibilities of obtaining grants (government support money as available under the existing legal statutes, to draft the necessary applications, introduce and pursue parleys with the pertinent authorities. He must report the result of his activities to the Board of Directors from time to time.
- c) To establish and maintain relations with the canadian hungarian religious communities, as well as with other hungarian associations in Ontario outside of the limits of activities of the Cultural Centre.
- d) Organisation and pursuance of canvassing campaigns in behalf of the Cultural Centre.
- e) He must organize the necessary staff for these tasks, and establish the particulars of the jobs of the following appointed officers:
  - The officer in charge of official matters (regarding cities, provinces or associations)
  - The secretary in charge of matters of grants and government support money,
  - The secretary in charge of correspondence in affairs of the association
  - The chief of the canvassing committee.

11.7 The director in charge of press affairs and publicity.

His duties are:

- a) He is responsible for that the existing and future members of the Cultural Centre are fully informed about the ongoing- or finished activities of the Cultural Centre.
- b) He is in charge of the publication of the monthly gazette of the Cultural Centre, and of the coordination of its articles with the spirit of the Cultural Centre.
- c) He is in charge to have published in other periodicals, news of public interest regarding the activities of the Cultural Centre.
- d) He is in charge and control of hungarian radio- and television programs operating under the name of the Cultural Centre. He sees to that the events of the association are properly broadcast (sufficient times) and published regarding those programs.
- e) He is also in charge of the movie theater operating in the Cultural Centre, and controls its activities.



f) He works out the budget required for the performance of these tasks; he must establish accurate accounts about the incomes and expenditures of the printed products (the association gazette and pamphlets) within the Cultural Centre, and the programs of the radio and television performances, always in accordance with the various decisions of the Board of Directors .

g) He elaborates the program and the job programs of the following officers and employees (who may be paid officers in certain cases) , to wit:

- the chief of press affairs
- the chief of the broadcast programs
- the leader of the tv.program,
- the leader of the movie theatre.

11.8 The director of cultural affairs.

His duties are:

- a) To organize and coordinate the cultural activities of the Cultural Centre.
- b) To hold systematic talks with the representatives of various associations operating within the Cultural Centre.
- c) To elaborate cultural programs, prepare informative pamphlets about the same in cooperation with the director in charge of press and publicity; to publicize said pamphlets after approval of the president.

d) He controls the activities of the library of the Cultural Centre, as regards the professional operation and development of the library and<sup>the</sup> inventory of the library as public property.

e) He elaborates the work program of the following appointed officers to wit:

The librarian,

The leader of affairs of arts and handicrafts.

The leader of performing arts.

11.9 The director in charge of educational matters. His task and duty is to organize the hungarian school of the Cultural Centre, and to prepare its curriculum in cooperation with the teaching staff of the school. He controls the activities of the school (or of the schools and courses).

11.10 The director in charge of youth- and sports affairs.

His duties are:

- a) To organize and coordinate the youth- and sports activities of the Cultural Centre.
- b) He conducts systematic talks with the representatives of the various associations and groups of the Cultural Centre operating within the Cultural Centre.
- c) He encourages the members of other associations within the Cultural Centre to participate in sports activities.

d) He organizes the youth section and elaborates youth programs.  
e) He elaborates the job programs of the following appointed officers,  
to wit:

- the leaders of the sports sections
- the leaders of the boy-scout movement
- the leaders of the performing artists of the youth programs:-

## 12. Immunity of the leaders and members of the administrative staff.

---

The Cultural Centre keeps safe and harmless the members of its leadership and other administrative or other staff members from any legal costs or damage claims arising within the performance of their duties, except if such expenses have been caused by their illegal or dishonest deeds. This means that, if such legal costs or damage claims should arise against the members of the leadership, the members of the administrative or other staff on the grounds of the performance of their duties, such costs will be borne by the Cultural Centre.

## 13. Meetings of the leadership.

---

13.1 Meeting of officers who are members of the Board. Such meetings must be held at least once every month, to be called by the president, in his absence by the vice-president or by the general secretary. Six 6 officers - members of the board constitute the quorum. The officers- members of the Board must meet, at least once a month, with their appointed and assigned fellow-workers.

13.2 Meeting of the Board of Directors. This must be held at least once quarterly, with all elected officers.

13.2 Extraordinary meeting. It may be called any time by the president, or in his absence the vice-president, or the general secretary, or upon application of 6 six directors, addressed to the secretary general in writing.

The notice of the meeting must be mailed or handed personally, eventually by telephone, one week ahead of its date at the latest.

## 14. MEETINGS OF THE MEMBERSHIP.

---

14.1 General meeting for the election of the officers..

The Board of Directors must call a general meeting for the election of the officers, every second year, during the last two months of the year. The secretary general must notify the members, to their last known address, 14 days ahead of the meeting's date, about the exact time and place, including the possible past due membership fee of the member, what he/she must pay 5 of days before the meeting in order to have taken his/her name to the list of voters.

d) He organizes the youth section and elaborates youth programs.  
e) He elaborates the job programs of the following appointed officers, to wit:

- the leaders of the sports sections
- the leaders of the boy-scout movement
- the leaders of the performing artists of the youth programs:-

## 12. Immunity of the leaders and members of the administrative staff.

---

The Cultural Centre keeps safe and harmless the members of its leadership and other administrative or other staff members from any legal costs or damage claims arising within the performance of their duties, except if such expenses have been caused by their illegal or dishonest deeds. This means that, if such legal costs or damage claims should arise against the members of the leadership, the members of the administrative or other staff on the grounds of the performance of their duties, such costs will be borne by the Cultural Centre.

## 13. Meetings of the leadership.

---

13.1 Meeting of officers who are members of the Board. Such meetings must be held at least once every month, to be called by the president, in his absence by the vice-president or by the general secretary. Six 6 officers - members of the board constitute the quorum. The officers- members of the Board must meet, at least once a month, with their appointed and assigned fellow-workers.

13.2 Meeting of the Board of Directors. This must be held at least once quarterly, with all elected officers.

13.2 Extraordinary meeting. It may be called any time by the president, or in his absence the vice-president, or the general secretary, or upon application of 6 six directors, addressed to the secretary general in writing.

The notice of the meeting must be mailed or handed personally, eventually by telephone, one week ahead of its date at the latest.

## 14. MEETINGS OF THE MEMBERSHIP.

---

14.1 General meeting for the election of the officers.

The Board of Directors must call a general meeting for the election of the officers, every second year, during the last two months of the year. The secretary general must notify the members, to their last known address, 14 days ahead of the meeting's date, about the exact time and place, including the possible past due membership fee of the member, what he/she must pay 5 days before the meeting in order to have taken his/her name to the list of voters.

The general meeting for the election of officers elects the president, the vice-president, 6 members of the board and 8 officer -leaders of the membership for the posts indicated in the by-laws, for the next 2 years.

In order to systematically revive the leadership of the Cultural Centre, it is ruled that no person may be a candidate to the post of president or vice-president if he/she has discharged this office during two periods immediately preceding the general meeting.

However, they may be candidates at the next election.

This general meeting elects also the Auditors' Committee.  
(See art.19.)

14.2 Meeting of closing of the business year (Meeting for the submission of accounts.(Ordinary annual meeting)

a) The Board of Directors<sup>ors</sup> must call an ordinary general meeting once a year during the first three months following the closing of the past year. The general shall send out the notices to the members to their last known mailing address 14 days ahead of the date of the meeting, indicating the exact time and place. At the meeting, the annual report of the Board of Directors and of the leadership, the budget for the business year, the balance, the financial report and the chartered accountant -auditor's report must be tabled to the meeting. The same meeting appoints the chartered accountant-auditor for the next year; it also elects the Disciplinary and Mediation Committee of 6 members, and the Appeals Committee of 5 members.  
(See par.c of art.20.)

b) If necessary the Board of Directors calls an informatory general meeting during the last three months of the year.

14.3 Extraordinary meeting of the membership.

An extraordinary meeting of the membership may be called upon decision of the Board of Directors, or upon written application of 30 (amended into 25) per cent of the members having paid their membership fee for the year in question (Transl. In handwriting: The general meeting's decision of october 6th 1985.)

The Board of Directors is bound to call the extraordinary meeting of the members within 25 days after receipt of the written application. The call for such meeting is made under the same rules as those applicable for the ordinary meeting at the closing of the business year, indicating the matter to be discussed. A meeting of such kind may discuss only matters indicated in the notice of the meeting. The meeting has a quorum if 30 per cent. (This time: 30 %. Transl.) of the members having paid their membership fee are present.

14.4 Attendance to the meeting. Every ordinary member, every life-member, every duly represented association-member, and honorary life-member or honorary association-member may attend and vote.

An ordinary, or life- member may represent only one association- member or commercial business-member . In this capacity, he/she will have one supplementary vote. Association- or commercial business- members must be represented by written proxy. Both ordinary and life-members may give a written proxy to any member entitled to vote.

Honoray members may be present and rise to speak, but they have no voting right.

The issuer of a proxy because of his absence must write a proxy-paper which must be handed to the general secretary . (Transl. Unclear in the original) One representative may not exercise more than 2 two votes by proxy.

14.5 Quorum. Any general meeting of the members has a quorum if 30 thirty per cent. of the members having paid their membership-fee for said year are personally present, including the representatives by proxy. (Transl. Unclear because of the hungarian word "personally")

14.6 Conferences of the membership. The Leadership announces the holding of a membership-conference at least three times every year. Such conference is not entitled to make decisions.

15. Groups, committees and associations.  
-----

There are three categories of the sections, committees , groups and associations operating within the Cultural Centre, to wit:

- A) Groups, sections and committees created by the elected leadership.
- B) Groups created upon the initiative of members.
- C) Affiliated associations operating under their own charters.

The provisions of the by-laws of the Cultural Centre are valid for all three categories and binding to all three of them. They may not be contrary to the objets laid down in the by-laws, meaning that they have to prove by their ways of operation that they promote the implementation and amplification of such objects. The groups of the B-category must report in writing that they propose to operate. This report is to be submitted to the leadership of the Cultural Centre (the general secretary) and they must have the permission to operate by the Board of Directors.

It is mandatory for every member of any group or association of the categories A, B or C., to be a juvenile member or a supporting member at least.

The visitors of the Cultural Centre must exhibit their membership card to the person appointed to this purpose at his request.

Any group, section, committee or association is entitled to organize public gatherings with entertainment programs, but the permission of the leadership is required for holding any programme. Similarly, the permission in writing of the Board of Directors is required, when the organizing group wants to invite politicians or persons from Hungary to participate at its gathering or programme. Every planned event of this kind mut be announced in writing to the general secretary by the group. The decision of the Board of Directors is then notified to the group in writing.

The organizing group of an event has to submit a detailed account to the treasurer within 15 days following the program, in accordance with the pertinent requirements of the Board of Directors.

The groups, sections and committees of the groups A and B may have their own bank account, but the amount kept on their bank account after the accounting may not exceed a certain amount as determined by the Board of Directors. The entertainments committee and the majordomo are in charge of the sale of liquors.

The control of the groups of categories A and B is exercised by an elected special director.

The Board of Directors decides about the operation and contractual engagements regarding the associations of the C-category having their own charter.

The leadership of the Cultural Centre may revoke the permission of operation within the Cultural Centre from any group, section of committee if it does not operate in accordance with the by-laws of the Cultural Centre, or it does not live up to its agreement with the Board of Directors, and such failure can be proven.

A general principle.

No association or group is allowed to <sup>use</sup> the legally registered name of the Cultural Centre (Hungarian Cultural Centre- Hungarian House) on its bank account.

16. Election of the directors and officers, and their nomination,

-----  
16.1 The nominations committee. The nomination.

A nominations committee of at least 5 members must be appointed by the Board of Directors, 3 months before the election at the latest. This committee may nominate one candidate for president, 1 for vice-president, 6 counsellor-directors and not more than 8 members for the posts of director -and officer.

The same committee nominates the chairman of the membership meeting charged to elect the officers.

Other members are also allowed to make nominations in writing, with the sponsorship of at least 2 persons, bearing the signature of the candidate.

16.2 The election committee. The committee of auditors (controllers ??) of the Cultural Centre organizes an Election Committee of 7 members. It must receive and control, 5 days before the date of the general meeting called for the election of officers at the latest, the list of the members entitled to vote and the voting papers from the general secretary, to distribute them between the members entitled to vote and to collect the voting papers in accordance with the chairman of the electoral meeting.

16. 3 The chairman of the electoral meeting. Those members of the Cultural Centre participating at the electoral meeting, elect the chairman of the electoral meeting by majority of votes. He acts as chairman and conducts the meeting in charge of the election.

Duties of the chairman of the electoral meeting:

- a) He informs the meeting about the voting procedure and the use of the voting papers, which must be regularly filled in order to make the vote valid. Only those may vote whose admission to membership was already approved by the admission committee and whose entitlement to vote has been controlled by the Election Committee.
- b) The chairman asks for 10(ten) members to a returning board and appoints them.
- c) He asks for the nominations in writing for the various posts and asks for the names of further candidates.
- d) The persons nominating a candidate introduce the nominee or nominees and disclose their past as members and their social performances.
- e) Conditions required for the nominations. The nominee must have adequate competence, suitable expertise and the necessary free time for performing the social work entailed.
- f) After the voting, the chairman appoints the scrutineers and orders the counting of the votes.
- g) Those candidates having obtained the largest number of ballots for a post are then declared by the chairman to be a member of the Board of Directors of the Cultural Centre.
- h) If neither of the candidates for the post of president obtains more than 50% of the valid votes, then the chairman must order another, or several other ballots.

Before a repeat vote, the name of the candidates for presidency having obtained the least number of votes, of those having obtained less than 15% of the votes, of those who revoked their candidacy, must be cancelled from the voting paper.

- i) Every person may be nominated for one post, and elected for that post only.

## 17. FINANCIAL MATTERS.

- a) The board of Directors approves the yearly budget of the Cultural Centre, it fixes the yearly membership fee and the contributions. those must be submitted to the general meeting for approval. The Board establishes the amount to be paid by the treasurer for general expenses and requests an accounting from each member of the staff who handles moneys of the association. The ledgers of the Cultural Centre must be closed every 31st of December of the current year.

16. 3 The chairman of the electoral meeting. Those members of the Cultural Centre participating at the electoral meeting, elect the chairman of the electoral meeting by majority of votes. He acts as chairman and conducts the meeting in charge of the election.

Duties of the chairman of the electoral meeting:

- a) He informs the meeting about the voting procedure and the use of the voting papers, which must be regularly filled in order to make the vote valid. Only those may vote whose admission to membership was already approved by the admission committee and whose entitlement to vote has been controlled by the Election Committee.
- b) The chairman asks for 10(ten) members to a returning board and appoints them.
- c) He asks for the nominations in writing for the various posts and asks for the names of further candidates.
- d) The persons nominating a candidate introduce the nominee or nominees and disclose their past as members and their social performances.
- e) Conditions required for the nominations. The nominee must have adequate competence, suitable expertise and the necessary free time for performing the social work entailed.
- f) After the voting, the chairman appoints the scrutineers and orders the counting of the votes.
- g) Those candidates having obtained the largest number of ballots for a post are then declared by the chairman to be a member of the Board of Directors of the Cultural Centre.
- h) If neither of the candidates for the post of president obtains more than 50% of the valid votes, then the chairman must order another, or several other ballots.

Before a repeat vote, the name of the candidates for presidency having obtained the least number of votes, of those having obtained less than 15% of the votes, of those who revoked their candidacy, must be cancelled from the voting paper.

- i) Every person may be nominated for one post, and elected for that post only.

## 17. FINANCIAL MATTERS.

- a) The board of Directors approves the yearly budget of the Cultural Centre, it fixes the yearly membership fee and the contributions. those must be submitted to the general meeting for approval. The Board establishes the amount to be paid by the treasurer for general expenses and requests an accounting from each member of the staff who handles moneys of the association. The ledgers of the Cultural Centre must be closed every 31st of December of the current year.



The chartered accountant controls the ledgers and gives his expert opinion about the reports submitted by the Board of Directors to the general meeting.

b) The amount of membership fees is established for the budget year. Membership fees are payable in advance.

c) The business year of the Cultural Centre starts on January 1-st and ends on December 31st.

#### 18. The chairman of the entertainment committee.

-----

The chairman of the entertainment committee is appointed by the Leadership, which sets up its program jointly with the appointee. The president of the entertainment committee may be present at the leadership meetings if invited and may cast a vote in questions of interest.

He controls the professional operation of the events, jointly with the majordomo.

He organizes his committee autonomously, together with his fellow-workers, and defines the function of each of its members; the committee helps to organize the various events.

The chairman is responsible for preparing the accounts of the events.

He fixes the duties of the following officers :  
- the stewards of the balls.

#### 19. The COMMITTEE OF AUDITORS

-----

The committee of auditors is composed of 3 members, with 2 substitute members, elected by the annual electoral meeting for 2 years. It is the right and the duty of Committee to conduct investigation in every matter of economic importance, to control the ledgers, receipts, and invoices including the inventories and to prepare reports to the leadership.

It is the duty of the Committee of Auditors to carefully control the management of funds at least once in every quarter. It must submit a detailed report to the Board of Directors in writing. They must announce possible failures immediately in writing and they must control whether the faults have been fully corrected. The chairman of the committee reports to every general meeting what it found in writing; the report must be signed by all members of the committee. The report must entail the complaints submitted to the Board of Directors and the ways the complaints have been dealt with. The operation of the Cultural Centre is not of the competence of the committee of auditors.

The Committee of Auditors performs the duties of membership controllers at the membership meetings. It also organizes the election committee.

of 7 members from among its own members.

20. THE DISCIPLINARY COMMITTEE AND MEDIATION COMMITTEE.  
THE COUNCIL OF APPEALS.

-----  
a) This is an independent body elected by the general meeting of members (In short: FBB) for the purpose of assuring order, peace and harmony within the Cultural Centre.

The members elect the 6 members of this committee within 6 months following the electoral general meeting, at the first ordinary general meeting (Transl. Unclear in the original.) The members may not exercise any other duty except this one.

The elected members of the committee will appoint their own chairman. The chairman plus two members constitute a quorum.

The commission of the FBB committee is given for two 2 years.

In case of a written complaint, either a mediation or a disciplinary procedure shall start, according to the decision of the chairman of the FBB. In controversial questions arising from the quality of membership, mediation will follow. A breach of the by-laws or the house rules demands disciplinary procedure.

The decree may be: mediation, reprimand, censure, suspension from office or from membership, or exclusion.

b) The appeal. An appeal may lie to the Council of Appeals within 30 days. It is composed of 5 members elected from the Board of Directors and the chairman of the FBB. The presence of a minimum of 3 members is required for a quorum.

c) If a disciplinary procedure is started against any member of the Board of Directors, and the Disciplinary Committee rules against him or her, then the appeal may be entered to another kind of appeals council, also within 30 days. The members of this other appeals council are: The chairman of the FBB and 5 councillors elected by the general meeting of members, from which three 3 councillors are elected from among the chairpersons of associations or groups operating within the Cultural Centre, and 2 two from among the candidates of the members. (Transl. This is unclear in the original. Unclear whether the "members" are those of the committee or members of the Centre?). The chairman of the FBB must see to that the investigation and the discussions are terminated within 30 days.

At least 3 members must be present to constitute a quorum.

d) A member of the Board of Directors, if he/she is suspended or dismissed, regains his rights only if the Council of Appeals rules in this way.

of 7 members from among its own members.

20. THE DISCIPLINARY COMMITTEE AND MEDIATION COMMITTEE.  
THE COUNCIL OF APPEALS.

-----  
a) This is an independent body elected by the general meeting of members (In short: FBB) for the purpose of assuring order, peace and harmony within the Cultural Centre.

The members elect the 6 members of this committee within 6 months following the electoral general meeting, at the first ordinary general meeting (Transl. Unclear in the original.) The members may not exercise any other duty except this one.

The elected members of the committee will appoint their own chairman. The chairman plus two members constitute a quorum.

The commission of the FBB committee is given for two 2 years.

In case of a written complaint, either a mediation or a disciplinary procedure shall start, according to the decision of the chairman of the FBB. In controversial questions arising from the quality of membership, mediation will follow. A breach of the by-laws or the house rules demands disciplinary procedure.

The decree may be: mediation, reprimand, censure, suspension from office or from membership, or exclusion.

b) The appeal. An appeal may lie to the Council of Appeals within 30 days. It is composed of 5 members elected from the Board of Directors and the chairman of the FBB. The presence of a minimum of 3 members is required for a quorum.

c) If a disciplinary procedure is started against any member of the Board of Directors, and the Disciplinary Committee rules against him or her, then the appeal may be entered to another kind of appeals council, also within 30 days. The members of this other appeals council are: The chairman of the FBB and 5 councillors elected by the general meeting of members, from which three 3 councillors are elected from among the chairpersons of associations or groups operating within the Cultural Centre, and 2 two from among the candidates of the members. (Transl. This is unclear in the original. Unclear whether the "members" are those of the committee or members of the Centre?). The chairman of the FBB must see to that the investigation and the discussions are terminated within 30 days.

At least 3 members must be present to constitute a quorum.

d) A member of the Board of Directors, if he/she is suspended or dismissed, regains his rights only if the Council of Appeals rules in this way.

If, during the time of suspension, another disciplinary procedure is started against the guilty member and another infraction is being evidenced, then the member may be excluded.

Life-membership alone does not mean immunity. The jurisdiction of the FBB comprises life-members also.

e) Any member may be excluded in case of serious disciplinary infraction. The longest time of exclusion is 5 years. After the end of this period, the member found guilty of a disciplinary infraction may apply for admission again to the membership roll, while an excluded life-member regains his/her membership rights, unless he has committed a fresh disciplinary infraction against the interests of the Cultural Centre.

f) In the case of a decree of exclusion, the member excluded has the right to demand revision of his/her case by the next general meeting, as a last instance. He must declare his intention within 30 days from the receipt of the decree by registered letter addressed to the general secretary of the Cultural Centre. The general meeting will then appoint an Extraordinary Appeals Council of 5 members for the revision of the case. The chairpersons of the Disciplinary Committee and the Council of Appeals submit the necessary data, and report to, the Extraordinary Appeals Council.

Until the affair is dealt with, the decree of exclusion stays.

The case must be dealt with within 30 days after the general meeting. The presence of at least 3 members of the members of the Extraordinary Council of Appeals is required for a quorum. The Extraordinary Council of Appeals is called by the chairman of the FBB.

The decree of the Extraordinary Council of Appeals is absolute and final. It notifies the person interested directly by registered mail. A copy shall be transmitted to the president of the Cultural Centre.

g) The decisions and decrees of the Disciplinary Committee and the Council of Appeals are handed to the general secretary of the Cultural Centre, in writing.

The general secretary notifies the member by mail, including a photostat copy of the decision.

The decision is posted on the bulletin-board of membership affairs for 30 days by the general secretary.

## 21. The CHARTERED ACCOUNTANT

The annual general meeting must appoint a professional chartered accountant to audit the accounts of the Cultural Centre, give his official report and prepare the annual balance, to be submitted to the Board of Directors and to the annual general meeting. The chartered accountant may not be a member of the Board of the Cultural Centre, nor an officer of the Centre.

## 22. Sale of the building and winding-up of the association.

-----

22.1 All the real and personal assets of the Cultural Centre are properties of the Cultural Centre.

22.2 The main building may be sold only if , at an extraordinary meeting of the membership called expressly for that purpose agrees at 66 % of the entire membership. (Transl.: Because the hungarian text uses the word meaning "entire membership" it is not clear whether the "66%" refers to all members of the Centre, or those members present at the meeting. )

22.3 Winding up (cessation). This done in accordance with the CHARTER. If the membership is not willing, or is unable, to maintain and operate the Cultural Centre any further, then an extraordinary meeting of the membership must be called and a majority of at least 66 per cent. must decide winding up (cessation.)

Changes in the text of the Charter, approved at the extraordinary general meeting of June 15th 1982..

Hungarian translation:

4. The Cultural Centre (Corporation applies for an extension of its license by approval of the following objects:

Extension of the license by addition of the following clauses:

(The continuation of this application is quoted in the original English version)

To extend the objects of the Corporation by adding hereto the following:

(l) to maintain and operate a centre to foster and sustain the Hungarian heritage and cultural tradition and to provide cultural exchange at the various cultural communities in Canada;

(m) To provide sports facilities at the centre for the Toronto Hungarian community and for the community at large;

(n) To provide facilities for meetings, cultural lectures, concerts, dances, theatre and film shows and other similar recreational activities for the general public and members of the Corporation;

(o) To provide educational facilities within Ontario, including research, publiciation and the establishment and maintenance of educational activities, libraries, school facilities, agencies or institutions already established, relative to Hungarian cultural history, language, and the fine arts for the community at large;

(p) In conjunction with its principal objects, to purchase or otherwise acquire, and to sell, axchange, lease, mortgage, charge, turn to account, dispose of and deal in property, both real and personal, and rights of all kinds;

(q) To give donations for charitable purposes;

(r) To promote goodwill and understanding in the Hungarian community and the communitiy as a whole; Provided that the benefits of the Hungarian Canadian Cultural Centre (Hungarian House) shall be available not only to the members of the Hungarian community but also to the community at large and without discrimination, and without exclusion of any person or group of persons; and

#### SPECIAL PROVISIONS:

It is hereby provided that upon dissolution ot the Hungarian Canadian Cultural Centre ( Hungarian House ) and after payment of all its debts and liabilities, its remaining property shall be distributed or disposed of to chariable organizations whose objects are similar to that of the Corporation and are beneficial to the community at large and whose work is carried on solely in the Province of Ontario.

22.4 In the case of dissolution, the assets of the association must be used for hungarian canadian charitable purposes.

23. REPEAL FOR FORMER BY-LAWS.

All former by-laws referreing generally to the operation of the House are herewith null and void.

Verification.

I certify that the by-laws above have been approved by the general meeting of the members of the Cultural Centre called regularly for this purpose and held on February 5th 1984.

Made in Toronto, February 6th 1984.

Istvan Kovacs, ge neral secretary.

Hungarian House - Canadian Hungarian Cultural Centre.-